

Zacarias

¹ Iti maikawalo a bulan iti maikadua a tawen a panagturay ni Dario, immay ti sao ni Yahweh kenni profeta Zacarias a putot ni Barakias a putot ni Iddo a kunana, ² “Nakapungtot unay ni Yahweh kadagiti ammayo! ³ Ibagam kadakuada, 'Kastoy ti kuna ni Yahweh a Mannakabalin-amin: “Agsublikayo kaniak!”—daytoy ket pakaammo ni Yahweh a Mannakabalin-amin!“—”ket agsubliak kadakayo!” kuna ni Yahweh a Mannakabalin-amin. ⁴ Saanyo koma a tuladen dagiti ammayo nga imun-una a binagaan dagiti profeta, a kunada, “Kastoy ti kuna ni Yahweh a Mannakabalin-amin: isardengyon dagiti dakes a wagasyo ken dagiti nadangkkes nga aramidyo!” Ngem saanda a dimngeg ken saandak nga impangag.” Daytoy ket pakaammo ni Yahweh. ⁵ “Saan kadi nga awanen dagiti ammayo? Ken agtalinaed kadi dagiti profeta iti agnanayon? ⁶ Ngem saan kadi a sinagaba dagiti ammayo ti subad iti panagsukirda kadagiti sasaok ken paglintegak nga imbilinko kadagiti adipenko a profeta? Nagbabawida ngarud ket kinunada, 'Kas iti pinanggep ni Yahweh a Mannakabalin-amin nga aramiden kadatayo gapu kadagiti wagas ken tigtignaytayo, isu ti inaramidna kadatayo.’” ⁷ Iti maikadua a tawen a panagturay ni Dario, iti maika-dua pulo ket uppap nga aldaw iti maikasangapulo ket maysa a bulan, a bulan ti Sebat, immay ti sao ni Yahweh kenni profeta

Zacarias a putot ni Barakias a putot ni Iddo a kunana ⁸ “Iti rabii, adtoy, nakitak ti maysa a lalaki a nakasakay iti nalabaga a kabalio, ket adda isuna kadagiti babassit a kayo nga addaan kadagiti napipintas a sabsabong nga adda iti tanap; ket adda iti likudanna dagiti nalabaga, alazan ken puraw a kabalio.” ⁹ Kinunak “Apo, ania dagitoy a banbanag?” Ket kinuna ti anghel a nakisarita kaniak, “Ipakitakto kenka no ania dagitoy a banbanag.” ¹⁰ Ket simmungbat ti lalaki a nakatakder iti ayan dagiti babassit a kayo nga addaan kadagiti napipintas a sabsabong a kunana, “Dagitoy dagiti imbaon ni Yahweh nga agsursor iti entero a daga.” ¹¹ Simmungbatda iti anghel ni Yahweh a nakatakder iti ayan dagiti babassit a kayo nga addaan kadagiti napipintas a sabsabong; kinunada kenkuana, “Sursursorenmin ti entero a daga; kitaem, agal-aliwaksay dagiti amin a daga.” ¹² Ket simmungbat ti anghel ni Yahweh a kunana, “O Yahweh a Mannakabalin-amin, kasano kadi pay kabayag ti panangipakitam iti saanmo a panangngaasi iti Jerusalem ken kadagiti siudad ti Juda a nagsagaba iti pungtotmo iti pitopulo a tawen?” ¹³ Simmungbat ni Yahweh iti anghel a nakisararita kaniak babaen kadagiti nasasayaat a sasao, dagiti sasao a pangliwliwa. ¹⁴ Ket kinuna kaniak ti anghel a nakisarita kaniak, “Ipakaammom daytoy, 'Kastoy ti kuna ni Yahweh a Mannakabalin-amin: “Kasta unay ti pakaseknak iti Jerusalem ken iti Sion! ¹⁵ Ket napalalo ti pungtotko kadagiti nasion a nanam-ay; ta saanak unay a nakaunget iti Juda, ngem kinarkaro dagitoy a nasion ti panagsagaba ti Juda.” ¹⁶ Ngarud,

kastoy ti kuna ni Yahweh a Mannakabalin-amin: “Nagsubliak iti Jerusalem nga addaan iti asi. Maipatakderito ti balayko iti daytoy”—daytoy ket pakaammo ni Yahweh a Mannakabalin-amin—”ket maibinnatto ti tali a pagrukod iti entero a Jerusalem!” ¹⁷ Ipakaammom pay daytoy, ‘Kastoy ti kuna ni Yahweh a Mannakabalin-amin: ‘Rumang-ayto manen dagiti siudadko, ket liwliwaento manen ni Yahweh ti Sion, ken piliennanto manen ti Jerusalem.” ¹⁸ Kalpasanna, timmangadak ket nakakitaak iti uppat a sara! ¹⁹ Kinasaritak ti anghel a nakisarita kaniak, “Ania dagitoy?” Insungbatna kaniak, “Dagitoy dagiti sara a nangiwawara iti Juda, Israel, ken Jerusalem.” ²⁰ Ket nangipakita kaniak ni Yahweh iti uppat a mammanday. ²¹ Kinunak, “Ania ti umay aramiden dagitoy a tattao?” Insungbatna, “Dagitoy dagiti sara a nangiwawara iti Juda, isu a nagsagabada iti nakaro. Ngem immay dagitoy a tattao tapno pagtalawen dagiti nasion, tapno parmekenda dagiti armada dagiti nasion a nangraut iti daga ti Juda tapno iwarawarada daytoy.”

2

¹ Kalpasanna, timmangadak ket nakakitaak iti maysa a lalaki a nakaiggem iti tali a pagrukod. Kinunak, ² “Sadino ti papanam?” Kinunana ngarud kaniak, “Rukodek ti Jerusalem tapno maammoak ti kalawa ken kaatiddogna.” ³ Kalpasanna, pimmanaw ti anghel a nakisarita kaniak, ket adda rimmuar a maysa pay nga anghel a nangsabat kenkuana. ⁴ Kinuna ti

maikadua nga anghel kenkuana, “Agtarayka ket kasaritam dayta a bumarito; ibagam, 'Saanto a mapaderan ti Jerusalem gapu kadagiti nakaad-adu a tattao ken ayup iti daytoy. ⁵ 'Daytoy ket pakaammo ni Yahweh'—agbalinakto nga apuy a pader iti aglawlawna, ket siakto ti dayag iti tengngana. ⁶ Agtaraykayo! Agtaraykayo! Aglibaskayo manipud iti daga iti amianan'—daytoy ket pakaammo ni Yahweh—'gapu ta inwarawarakayo a kas iti uppat nga angin kadagiti tangatang!' Daytoy ket pakaammo ni Yahweh—⁷ 'Agtaraykayo! Agkamangkayo iti Sion, dakayo a makipagtataeng iti anak a babai ti Babilonia!”⁸ Gapu ta kalpasannak a padayawan ni Yahweh a Mannakabalin-amin ket imbaonnak a maibusor kadagiti nasion a nagsamsam kadakayo—ta siasinoman a mangsagid kadakayo, sagidenna ti kapapatgan iti imatang ti Dios! —kalpasan nga inaramid ni Yahweh daytoy, kinunana, ⁹ “Siak a mismo ti mangraut kadakuada, ket samsamanto ida dagiti tagabuda.” Ket maammoanyonto a ni Yahweh a Mannakabalin-amin ti nangibaon kaniak. ¹⁰ “Agkantakayo gapu iti rag-o, dakayo a tattao ti Sion, ta umayakon ket makipagnaedak kadakayo! —daytoy ket pakaammo ni Yahweh.” ¹¹ Ket iti dayta nga aldaw, makitiponto kenni Yahweh dagiti nabibileg a nasion. Kunana, “Ket agbalinkayonto a tattaok; ta makipagnaedakto kadakayo.” Ket maammoanyonto a ni Yahweh a Mannakabalin-amin ti nangibaon kaniak kadakayo. ¹² Ta tawidento ni Yahweh ti Juda a kas sanikuana idiay nasantoan a daga ket pilliennanto manen ti Jerusalem a para

kenkuana. ¹³ Agulimekkayo, dakayo amin a tattao, iti sangoanan ni Yahweh, gapu ta umayen isuna manipud iti nasantoan a lugarna!

3

¹ Kalpasanna, impakita kaniak ni Yahweh ni Josue a nangato a padi a nakatakder iti sangoanan ti anghel ni Yahweh, ken nakatakder ni Satanas iti makannawanna tapno pabasolenna isuna. ² Kinuna ti anghel ni Yahweh kenni Satanas, “Tubngarennaka koma ni Yahweh, Satanas; tubngarennaka koma ni Yahweh a nangpili iti Jerusalem! Saan kadi a maiyarig daytoy a tao iti maysa a sungrod a narabsut iti apuy?” ³ Nakakawes ni Josue iti nakarugrugit a pagan-anay bayat ti panagtaktakderna iti sangoanan ti anghel. ⁴ Isu a nagsao ti anghel ket kinuna kadagiti dadduma nga anghel a nakatakder iti sangoananna, “Ussobenyo kenkuana dagiti nakarugrugit a pagan-anay.” Ket kinunana kenni Josue, “Kitaem! Inikkatkon dagiti basolmo, ket kawesanka iti kasasayaatan a pagan-anay.” ⁵ Kinuna ni Zacarias, “Bay-anyo a baredbedanda iti nadalus a lupot ti ulona!” Binaredbedanda ngarud iti nadalus a lupot ti ulo ni Josue ken kinawesanda isuna iti nadalus a pagan-anay bayat a nakatakder sadiay ti anghel ni Yahweh. ⁶ Kalpasanna, nainget a binilin ti anghel ni Yahweh ni Josue a kunana, ⁷ “Kastoy ti kuna ni Yahweh a Mannakabalin-amin; 'No agbiagka kadagiti wagasko, ken no tungpalem dagiti bilinko, sikanto ti mangimatton iti balayko ken mangaywan kadagiti paraangak, ta palubosankanto nga

umay iti sangoanak a kas iti ar-aramiden dagitoy nakatakder ditoy. ⁸ Dumngegka, Josue a nangato a padi, sika ken dagiti kakaduam a makipag-nanaed kenka! Ta dagitoy a lallaki ti pagilasinan, ta iparangkonton ti adipenko 'Ti Sanga.' ⁹ Ita, kitaenyo ti bato nga inkabilko iti sangoanan ni Josue. Addaan iti pito a sikigan daytoy a bato, ket ikitikitkonto ti maysa a balikas'—daytoy ket pakaammo ni Yahweh a Mannakabalin-amin'—'ket iti maysa nga aldaw, ikkatekto ti basol daytoy a daga. ¹⁰ Iti dayta nga aldaw'— daytoy ket pakaammo ni Yahweh a Mannakabalin-amin—'awisento ti tunggal lalaki ti kaarrubana nga aginana iti sirok ti ubas ken iti puon ti igos a mulana.”

4

¹ Kalpasanna, nagsubli ti anghel a nakisarsarita kaniak ket riniingnak a kas iti maysa a tao a nagriing iti pannaturogna. ² Kinunana kaniak, “Ania ti makitkitam? Kinunak, “Makitkitak ti maysa a kandelero a pasig a balitok, nga adda malukong iti rabawna. Addaan daytoy iti pito a pagsilawan ken addaan iti pito a pabelo iti rabaw ti tunggal pagsilawan. ³ Adda dua a kayo nga olibo iti abay daytoy, maysa iti makannawan ti malukong ken maysa iti makannigid.” ⁴ Isu a kinasaritak manen ti anghel a nakisarsarita kaniak. Kinunak, “Apok ania ti kaipapanan dagitoy a banbanag?” ⁵ Simmungbat ti anghel a nakisarsarita kaniak a kunana, “Apay saanmo pay nga ammo ti kaipapanan dagitoy a banbanag?” Kinunak,

“Saan apok,”. ⁶ Isu a kinunana kaniak, “Daytoy ti sao ni Yahweh a para kenni Zerubbabel: 'Saan a babaen iti pigsa wenno pannakabalin, ngem babaen iti Espirituk,' kuna ni Yahweh a Mannakabalin-amin. ⁷ 'Aniaka koma, dakkell a bantay? Iti sangoanan ni Zerubbabel, agbalinkanto a patad, ket iruarna ti kangrunaan a bato a mangipukkaw, “Parabur! Parabur!”” ⁸ Immay kaniak ti sao ni Yahweh: ⁹ “Impasdek ni Zerubabel ti pundasion daytoy a balay ket leppasennanto daytoy. Ket maammoanyonto nga imbaonnak ni Yahweh a Mannakabalin-amin kadakayo. ¹⁰ Siasino ti nangumsi kadagiti aldaw dagiti babassit a banbanag a nagappuanan? Agrag-onto dagitoy a tattao ket makitadanto ti bato a pangrukod iti kalinteg ti pasdek iti ima ni Zerubbabel. (Ibagbagi dagitoy pito a pagsilawan dagiti mata ni Yahweh a mangwanwanawan iti entero a daga.)” ¹¹ Ket sinaludsodko ti anghel, “Ania dagitoy dua a kayo nga olibo a nakatakder iti makannigid ken makannawan a sikigan ti kandelero?” ¹² Sinaludsodko pay kenkuana iti maminsan, “Ania dagitoy a dua a sanga ti olibo iti abay dagiti dua a balitok a tubo a pagay-ayusan ti maris balitok a lana? ¹³ “Apay saanmo pay nga ammo no ania dagitoy?” Ket kinunak, “Saan, apok.” ¹⁴ Isu a kinunana, “Ibagbagi dagitoy dua a kayo nga olibo ti dua a lallaki nga agserserbi iti Apo iti entero a daga.”

5

¹ Kalpasanna, timmaliawak ken timmangadak

ket adtoy, nakitak ti maysa nga agtaytayab a nalukot a pagbasaan! ² Kinuna ti anghel kaniak, “Ania ti makitkitam?” Insungbatko, “Makitkitak ti maysa a nalukot a pagbasaan a duapulo a kadapan ti kaatiddogna ken sangapulo a kadapan ti kaakabana.” ³ Ket kinunana kaniak, “Daytoy ti lunod nga agsaknap iti entero a daga ti Juda, ta manipud ita, mapapanawto ti tunggal agtatakaw segun iti nailanad iti maysa a paset ti pagbasaan, idinto a mapapanaw amin dagiti agsapata iti ulbod, segun iti nailanad iti sabali a paset ti pagbasaan, maitutop kadagiti sasaoda. ⁴ ‘Iyegkonto daytoy a lunod’ —daytoy ket pakaammo ni Yahweh a Mannakabalin-amin, ‘sumrekto ngarud daytoy iti balay ti agtatakaw ken iti balay ti tao nga agsapata iti ulbod babaen iti naganko. Agtalinaed daytoy iti balayna ket ibusen daytoy dagiti kayo ken batbato iti balay.” ⁵ Kalpasanna, nagparang ti anghel a nakisarsarita kaniak ket kinunana kaniak, “Tumangadka ket kitaem ti sumungsungad!” ⁶ Kinunak, “Ania daytoy?” Kinunana, “Maysa daytoy a basket a sumungsungad a naglaon iti maysa nga efa. Daytoy dagiti nadagsen a basolda iti entero a daga.” ⁷ Ket naingato ti buli a kalub ti basket, ket adda maysa a babai a nakatugaw iti uneg daytoy! ⁸ Kinuna ti anghel, “Ibagbagi daytoy a babai ti Kinadangkes!” Ket intalmegna ti babai iti uneg ti basket sana inkabil ti buli a kalub ti basket. ⁹ Timmangadak ket nakitak ti dua a babai nga umas-asideg kaniak, ken adda angin kadagiti payakda—ta addaanda kadagiti payak a kasla kadagiti payak

ti kannaway. Intayabda ti basket iti nagbaetan ti daga ken langit. ¹⁰ Isu a kinunak iti anghel a nakisarsarita kaniak, “Sadino ti pangipananda iti basket?” ¹¹ Kinunana kaniak, “Ipanda ti basket idia y daga ti Siniar tapno mangipatakderda iti templo para iti daytoy, tapno inton nakasaganan ti templo, maikabilto ti basket sadiay, iti nais-agana a pagbatayanna.”

6

¹ Kalpasanna, timmalliawak ken timman-gadak, ket nakitak ti uppat a karuahe a rumrummuar manipud iti nagbaetan dagiti dua a bronse a bantay. ² Guyguyoden dagiti nalabaga a kabalio ti umuna a karuahe, guyguyoden dagiti nangisit a kabalio ti maikadua a karuahe, ³ guyguyoden dagiti puraw a kabalio ti maikatlo a karuahe, ken guyguyoden dagiti labang a maris dapo a kabalio ti maikapat a karuahe. ⁴ Isu a kinunak iti anghel a nakisarsarita kaniak, “Apok, ania dagitoy?” ⁵ Simmungbat ti anghel ket kinunana kaniak, “Ibagbagi dagitoy a karuahe ken dagiti mangguyguyod a kabalio dagiti uppat nga angin a rumrummuar manipud iti langit iti sangoanan ti Apo a mangtengtengngel iti entero a daga. ⁶ Agturong iti amianan a pagilian ti karuahe a guyguyoden dagiti nangisit a kabalio; agturong iti laud a pagilian dagiti puraw a kabalio; ken agturong iti abagatan a pagilian dagiti labang a maris dapo a kabalio.” ⁷ Rimmuar dagitoy a napipigsa a kabalio ket maganatanda a mapan mangwanawan iti entero a daga, isu a kinuna ti anghel, “Inkayo ket

wanawananyo ti entero a daga!” ket napanda iti entero a daga. ⁸ Kalpasanna, pinukkawannak sana kinuna kaniak, “Kitaem dagiti kabalio nga agturong iti amianan a pagilian; pabaawendanto ti unget ti espirituk maipapan iti amianan a pagilian.” ⁹ Immay ngarud kaniak ti sao ni Yahweh a kunana, ¹⁰ “Mangalaka iti daton manipud kadagiti napagtalaw a kas balud idiaiy Babilonia—kada Heldai, Tobijas, ken Jedaias—ket ita met laeng nga aldaw, ipanmo daytoy iti balay ni Josias a putot ni Sofonias. ¹¹ Ket alaem ti pirak ken balitok, mangaramidka iti maysa a korona, ket ikabilmo daytoy iti ulo ni Josue a nangato a padi a putot ni Josadac. ¹² Makisaritaka kenkuana ket ibagam, 'Kastoy ti kuna ni Yahweh a Mannakabalin-amin: “Ti nagan daytoy a tao ket ti Sanga! Ket dumakkelta isuna iti ayanna ken ipatakdernanto ti templo ni Yahweh! ¹³ Isunanto ti mangipatakder iti templo ni Yahweh ken mangitag-ay ti dayag daytoy; ket agtugaw ken agturayto isuna iti tronona. Agbalinto isuna a maysa a padi iti tronona, ket addanto ti kappia iti nagbaetan ti dua nga akem. ¹⁴ Addanto maikabil a korona iti templo ni Yahweh tapno padayawan da Heldai, Tobijas, ken Jedaias ken agpaayto a pakalaglagipan iti kinaparabur ti putot ni Sofonias. ¹⁵ Kalpasanna, umayto dagiti adda iti adayo ket ipatakderda ti templo ni Yahweh, tapno maammoanyo a ni Yahweh a Mannakabalin-amin ti nangibaon kaniak kadakayo; ta mapasamakto daytoy no pudno a dumngegkayo iti timek ni Yahweh a Diosyo!””

7

¹ Iti maikapat a tawen a panagturay ni Ari Dario, iti maikapat nga aldaw ti Kislev (nga isu ti maikasiam a bulan), immay ti sao ni Yahweh kenni Zacarias. ² Imbaon dagiti tattao ti Betel da Sarezzer ken Regemmelek agraman dagiti tattaoda a mapan agkiddaw iti pabor kenni Yahweh. ³ Nakisaritada kadagiti papadi nga adda iti balay ni Yahweh a Mannakabalin-amin ken kadagiti profeta; kinunada, “Rumbeng kadi nga agladingitak iti maikalima a bulan babaen iti panagayunar, kas iti inar-aramidko kadagiti adu a tawtawen?” ⁴ Isu nga immay kaniak ti sao ni Yahweh a Mannakabalin-amin a kunana, ⁵ “Kasaritam dagiti amin a tattao iti daga ken dagiti papadi ket ibagam, 'Idi nagayunar ken nagladingitkayo iti maikalima ken iti maikapito a bulan kadagitoy a pitopulo a tawen, pudno kadi a nagay-ayunarkayo a para kaniak?’ ⁶ Ken idi nangan ken imminumkayo, saan kadi a nangan ken imminumkayo para kadagiti bag-bagiyo laeng? ⁷ Saan kadi a dagitoy met laeng a sasao ti impakaammo ni Yahweh babaen kadagiti immun-una a profeta, idi agnanaed-kayo pay laeng a narang-ay idiaiy Jerusalem ken kadagiti kabangibang a ciudad ken nagtaeng idiaiy Negev, ken kadagiti arisadsad ti turod iti laud?” ⁸ Immay ti sao ni Yahweh kenni Zacarias a kunana, ⁹ “Kastoy ti kuna ni Yahweh a Mannakabalin-amin: 'Nalinteg koma ti panangukomyo, napudnokayo iti tulag ken agbalinkayo a naasi. Aramiden koma daytoy ti tunggal tao para iti kabsatna. ¹⁰ No maipapan iti balo ken

ulila, ti ganggannaet, ken ti nakurapay a tao—saanyo ida a parigaten. Ken tapno saankayo a makaaramid iti aniaman a dakes iti tunggal maysa—masapul a saankayo nga agpanggep iti pusoyo nga agaramid iti dakes.’ ¹¹ Ngem saanda nga impangag ken saanda a kayat nga agtunog; inapputanda dagiti lapayagda tapno saanda a mangngeg. ¹² Inkeddengda a saanda a dumngeg iti linteg wenno kadagiti sasao ni Yahweh a Mannakabalin-amin. Impatulodna dagitoy a mensahe kadagiti tattao babaen iti Espirituna idi un-unana a tiempo, babaen kadagiti sasao dagiti profeta. Ngem saan a dimngeg dagiti tattao, isu a nakapungtot unay kadakuada ni Yahweh a Mannakabalin-amin. ¹³ Ket napasamak nga idi immawag isuna, saanda a dimngeg. ‘Iti isu met laeng a wagas, kuna ni Yahweh a Mannakabalin-amin, ‘umawagdanto kaniak, ngem saanako a dumngeg. ¹⁴ Gapu ta iwarawarakto ida babaen iti alipugpog kadagiti amin a nasion a saanda pay a nakitkita, ket kalpasanda a maiwarawara, agbalinto a langalang ti daga. Ta awanto ti tao nga agdaliasat iti daga wenno agsubli iti daytoy agsipud ta pinagbalin dagiti tattao ti makaay-ayo a dagada iti maysa a langalang a daga.’”

8

¹ Immay kaniak ti sao ni Yahweh a Mannakabalin-amin a kunana, ² “Kastoy ti kuna ni Yahweh a Mannakabalin-amin: ‘Ipatpategko ti Sion iti nasged nga ayat, ipatpategko unay daytoy ken nakapungtotak unay kadagiti kabusorna!’ ³ Kastoy ti kuna ni Yahweh a

Mannakabalin-amin: 'Agsублиakto iti Sion ket agnaedakto iti tengnga ti Jerusalem, ta maawaganto ti Jerusalem a Ti Siudad ti Kinapudno ken maawaganto ti bantay ni Yahweh a Mannakabalin-amin a Nasantoan a Bantay!"

⁴ Kastoy ti kuna ni Yahweh a Mannakabalin-amin: 'Addanto manen dagiti lallakay ken babbaket kadagiti kalsada ti Jerusalem, ket agkasapulanto ti tunggal tao iti sarukod gapu iti kinalakayna wenno kinabaketna. ⁵ Ken mapnonto dagiti kalsada ti siudad kadagiti ubbing a lallaki ken babbai nga agay-ayam kadagitoy."

⁶ "Kastoy ti kuna ni Yahweh a Mannakabalin-amin: 'Kadagidiay nga al-aldaw, no adda iti kasla saan a nakapappapati iti imatang dagiti nakalasad a tattao ti Juda, kasla saan met kadi a nakapappapati daytoy iti imatangko?"—daytoy ket pakaammo ni Yahweh. ⁷ "Kastoy ti kuna ni Yahweh a Mannakabalin-amin: 'Adtoy, umadanin ti panangispalko kadagiti tattao iti daga a pagsingisingan ken paglennenkan ti init! ⁸ Gapu ta isublikto ida, ket agnaeddanto iti tengnga ti Jerusalem, isu nga agbalindanto manen a tattao, ket siakto ti Diosda iti kinapudno ken iti kinalinteg! ' "

⁹ "Kastoy ti kuna ni Yahweh a Mannakabalin-amin: Dakayo nga agtultuloy a makangkangngeg ita kadagiti isu met laeng a sasao manipud kadagiti profeta idi naisaad ti pundasion ti balayko—daytoy a balayko, a ni Yahweh a Mannakabalin-amin: Pakirdenyo ti pakinakemyo tapno maipatakder ti templo. ¹⁰ Ta sakbay dagidiay

nga al-aldaw, awan ti mula a maapit ti siasinoman; awanto ti magunggona ti tao wenno ayup. Ken awan ti kappia iti siasinoman a rummuar ken umuneg gapu kadagiti kabusor. Pinagbibinnusorko dagiti amin a tattao. ¹¹ Ngem ita, saanen a kas kadagiti napalabas nga al-aldaw; makikaaddaakto kadagiti tattao a nakasubli manipud iti pannakaitalaw a kas balud!” Daytoy ket pakaammo ni Yahweh a Mannakabalin-amin. ¹² “Ta natalgedto dagiti tattao nga agmula kadagiti bukel. Agbunganto dagiti agkalatkat nga ubas ket adunto ti maapit kadagiti talon. Ipaayto dagiti tangatang dagiti linnaawda, ta ipatawidkonto amin dagitoy a banbanag kadagiti tattao a nakasubli manipud iti pannakaitalaw a kas balud. ¹³ Dakayo ti pangipadaan dagiti dadduma a nasion iti pannakailunod, balay ti Juda ken balay ti Israel. Ngem ispalenlayonto ket bendisionankayonto. Saankayo nga agbuteng; agbalinkayo koma a napigsa ken natured!” ¹⁴ “Ta kastoy ti kuna ni Yahweh a Mannakabalin-amin: ‘Kas iti panangpanggepko a mangdusa kadakayo idi pinagpungtotdak dagiti kapuonanyo,’ ket saan a bimmaaw, kuna ni Yahweh a Mannakabalin-amin, ¹⁵ isu a panggepko kadagitoy nga al-aldaw a mangaramid manen iti naimbag iti Jerusalem ken iti balay ti Juda! Saankayo nga agbuteng! ¹⁶ Dagitoy ti masapul nga aramidenyo: Agsaokayo iti pudno, tunggal tao iti kaarrubana. Mangukomkayo a sipupudno, sililinteg, ken sitatalna kadagiti pangukomanyo. ¹⁷ Ket awan koma ti agpanggep iti dakes kadagiti kaarrubayo,

wenno anamungan dagiti palso a sapata; ta kagurak amin dagitoy a banbanag!” Daytoy ket pakaammo ni Yahweh. ¹⁸ Ket immay kaniak ti mensahe ni Yahweh a Mannakabalin-amin a kunana, ¹⁹ “Kastoy ti kuna ni Yahweh a Mannakabalin-amin: 'Dagiti panagayunar iti maikapat, iti maikalima, iti maikapito ken iti maikasangapulo a bulan ket agbalinto a tiempo iti panagrag-o, kinaragsak, ken naragsak a fiesta dagiti tattao ti Juda! Ngarud, ayatenyo ti kinapudno ken kappia!” ²⁰ “Kastoy ti kuna ni Yahweh a Mannakabalin-amin: 'Mapanto manen dagiti tattao idia Jerusalem, uray dagiti agnanaed kadagiti adu a nadumaduma a ciudad. ²¹ Mapanto iti sabali a ciudad dagiti agnanaed iti maysa a ciudad ket kunada, “Pardasantayo ti mapan agkiddaw iti bendision kenni Yahweh ken agdayaw kenni Yahweh a Mannakabalin-amin! Mapankami met.” ²² Adunto a tattao ken nabibileg a nasion ti mapan idia Jerusalem tapno agdayaw kenni Yahweh a Mannakabalin-amin ken agkiddaw iti bendision kenni Yahweh!” ²³ “Kastoy ti kuna ni Yahweh a Mannakabalin-amin: 'Kadagidiay nga al-aldaw, sangapulo a lallaki manipud iti amin a pagsasao ken nasion ti kumpet iti gayadan ti kagaymo ket kunada, “Ipalubosmo a makikuyogkami kenka, gapu ta nangngeganmi nga adda kenka ti Dios!””

9

¹ Daytoy ket pakaammo ni Yahweh maipapan iti daga ti Hadrac ken Damasco. Ta sikikita ni Yahweh kadagiti amin a tattao, ken kadagiti

amin a tribu ti Israel. ² Daytoy a pakaammo ket maipapan pay iti Hamat, a nagpatingga iti Damasco, ken maipapan daytoy iti Tiro ken Sidon, uray no ipagarupda a nasiribda unay. ³ Nangbangon ti Tiro iti sarikedked ken nagurnong iti pirak a kasla tapok ken nangpapuro iti balitok a kasla pitak kadagiti kalsada. ⁴ Ngem alaento ti Apo dagiti amin a sanikuana ken dadaelennanto ti pakirangetna nga adda iti baybay, isu a mauramto daytoy iti apuy. ⁵ Makitanto daytoy ti Askelon ket agbutengda! Agtigergerto met iti kasta unay ti Gaza! Maupayto ti Ekron! Mapukawto ti ari ti Gaza, ket saanton a mapagnaedan ti Askelon! ⁶ Kuna ni Yahweh, “Agaramidto dagiti ganggannaet kadagiti pagtaenganda idia Asdod, ket ikkatekto ti kinatangsit dagiti Filisteo. ⁷ Ta saankonto idan a pagsidaen iti karne nga adda pay laeng darana ken paritak ida a mangan iti taraon nga indatonda kadagiti didiosen.” Kalpasanna, dagiti matda ket mailasindanto a para iti Diostayo a kasla maysa a puli idia Juda, ken agbalinto ti Ekron a kas kadagiti Jebuseo. ⁸ Kuna ni Yahweh, “Salaknibakto ti dagak iti armada dagiti kabusor tapno awan ti makalawat wenno makasubli, ta awanton a pulos ti mangparigat iti daytoy. Ta iti daya a tiempo, wanawanakto a mismo ti dagak! ⁹ Agpukkawka a sirarag-o, anak a babai ti Sion! Agpukkawka a siraragsak, anak a babai ti Jerusalem! Adtoy! Umayen kenka ti arim a nalinteg ket ispalennaka. Napakumbaba isuna ken nakasakay iti asno, iti urbon nga asno. ¹⁰ Kalpasanna,

ikkatekto ti karuahe iti Efraim ken ti kabalio iti Jerusalem, ken madadaelto ti bai a maus-usar a pakigubat; ta pagkakappiaennanto dagiti nasion, ken iturayannanto manipud iti baybay agingga iti sabali a baybay, ken manipud iti Karayan agingga iti pungto ti daga! ¹¹ Ket dakayo a tattao ti Israel—gapu iti dara a nangpasingked iti tulagko kadakayo—winawayawayaak dagiti baludyo manipud iti abut nga awan iti danumna. ¹² Agsublikayo kadagiti sarikedked, dakayo a balud nga addaan namnama! Uray ita nga aldaw, ipakpakaammok nga isublikto kadakayo iti mamindua a kaadu ti bendision ti amin a sinagabayo, ¹³ gapu ta inaramidko ti Juda a kas baik. Inaramidko ti Efraim a kas panak. Ipalubosko a gubaten dagiti annakmo a lallaki, O Sion, dagiti annakmo a lallaki, Grecia, ken pinagbalinka, Sion, a kasla kampilan ti man-nakigubat!” ¹⁴ Agparangto ni Yahweh kadagiti tattaona, ket maibiatto dagiti panana a kasla iti kimat! Ta paguniento ni Yahweh nga Apok ti trumpeta ket magnanto a kakuyog dagiti bagio manipud iti Teman. ¹⁵ Salaknibanto ida ni Yahweh a Mannakabalin-amin, ket naan-anayto a parmeken dagiti tattao ti Juda dagiti kabusorda babaen kadagiti bato dagiti pallatibong. Ket aginum ken agpukkawdanto a kas iti lalaki a nabartek, ket mapnodanto iti arak a kasla kadagiti malukong iti altar, kasla kadagiti suli ti altar. ¹⁶ Isu nga iti dayta nga aldaw, ispalento ida ni Yahweh a Diosda; maiyarigdanto iti arban dagiti tattaona, ta kasladanto kadagiti alahas iti korona, nga agraniag iti dagana. ¹⁷ Anian a kinasayaat

ken anian a kinapintasdanto! Pumigsanto dagiti agtutubo a lallaki iti pannanganda iti bukel ken dagiti birhen iti panagiumda iti nasam-it nga arak!

10

¹ Agdawatkayo iti tudo kenni Yahweh iti panawen iti panagrurusing—ni Yahweh a mangar-aramid kadagiti bagio! —ket mangipaayto isuna iti tudo kadakuada, ken kadagiti mula kadagiti talon nga agpaay iti sangkataoan. ² Ta saan a pudno ti ibagbaga dagiti didiosen; agipadpadto iti ulbod dagiti mammadto; agipatpatarusda kadagiti manangallilaw a tagtagainep ken ubbaw ti panangliwliwada, isu a maiyaw-awanda a kas iti karnero ken agsagabada gapu ta awan ti agpaspastor. ³ Ti pungtotko kadagiti agpaspastor ket kasla apuy a sumsumged; daytoy dagiti kalakian a kalding—dagiti mangingidaulo—a dusaekto; aywananto ni Yahweh a Mannakabalin-amin ti arbanna, dagiti tattao ti Juda, ket pagbalinennanto ida a kasla nabileg a kabalio iti gubatan! ⁴ Tumaudto kadakuada ti pasuli a bato; tumaudto kadakuada ti pasok ti tolda; tumaudto kadakuada ti bai a pakigubat; tumaudto kadakuada dagiti amin a mangingidaulo. ⁵ Kasladanto kadagiti mannakigubat a mangibaddebaddek kadagiti kabusorda iti pitak dagiti kalsada iti gubatan; makigubatdanto, gapu ta adda kadakuada ni Yahweh, ket parmekendanto dagiti nakasakay kadagiti kabalio a pakigubat. ⁶ Papigsakto ti

balay ti Juda ken isalakankonto ti balay ni Jose; ta isublik manen ida ken kaasiak ida. Kaslanto saanko ida a linaksid, ta Siak ni Yahweh a Diosda, ket sumungbataкто kadakuada. ⁷ Ket maiyarigto ti Efraim iti mannakigubat, ket agrag-onto dagiti pusoda a kasla nakainumda iti arak; makitanto dagiti annakda ket agrag-oda. Agrag-onto dagiti pusoda gapu kaniak! ⁸ Paswitakto ida ket ummongek ida, gapu ta ispalekto ida, ket paaduekto ida a kas iti sigud a kaaduda! ⁹ Inwarasko ida kadagiti tattao ngem malagipdakto kadagiti adayo a pagilian, isu nga agbiag ken agsublidanto agraman dagiti annakda. ¹⁰ Gapu ta alaekto ida iti daga ti Egipto ket ummongek ida manipud iti Asiria. Ipankonto ida iti daga ti Galaad ken Libano agingga nga awanen ti pagnaedanda sadiay. ¹¹ Kuyogekto ida iti baybay ti rigrigatda; ablatakto dagiti dalluyon iti dayta a baybay ket pagmagaekto ti lansad ti Karayan Nilo. Maipababanto ti kinadayag ti Asiria, ket mapukawto ti setro ti Egipto manipud kadagiti Egipcio. ¹² Papigsaekto ida, ket agbiagdanto babaen iti naganko.” Daytoy ket pakaammo ni Yahweh.

11

¹ Lukatam dagiti ruanganmo, O Libano, tapno ikisap ti apuy dagiti kayom a sedro! ² Agdung-awkayo a kayo a saleng ta natuangen dagiti kayo a sedro! Nadadaelen dagiti nadayag a kayo! Agdung-awkayo, dakayo a lugo ti Basan, ta napukanen ti nasamek a kabakiran. ³ Aganugog dagiti parapastor, ta nadadaelen ti nalangto a

pagpaarabanda! Angngernger ti urbon a leon, ta nadadaelen ti bakir ti Karayan Jordan! ⁴ Kastoy ti kuna ni Yahweh a Diosko: “Kas iti maysa a parapastor, bantayam dagiti karnero a nairanta a maparti! ⁵ (Partien ida dagiti manggatang kadakuada ket saanda a madusa, ket kuna dagiti mangilako kadakuada, 'Madaydayaw ni Yahweh! Bimmaknangak!' gapu ta awan asi kadagiti karnero dagiti parapastor dagiti akinkukua kadagiti arban.) ⁶ Ta saankon a kaasian dagiti agnanaed iti daga!”— daytoy ket pakaammo ni Yahweh. “Kitaem! Siak a mismo ti mangiyawat iti tunggal tao iti pannakabalin ti kaarrubana ken arina. Ibadebaddekdanto ti daga. Saankonto nga ispalen ti Juda iti pannakabalinda.” ⁷ Isu a nagbalinak a parapastor iti arban a nairanta a maparti, para kadagiti gimmatang ken naglako kadagiti karnero. Nangalaak iti dua a sarukod; pinanaganak ti maysa iti “Parabur” ken ti sabali iti “Panagkaykaysa.” Iti kastoy a wagas ti panangipastorko iti arban. ⁸ Iti las-ud ti maysa a bulan, pinapanawko dagiti tallo a parapastor. Ket napukawen ti anusko kadagiti akinkukua kadagiti karnero, gapu ta kinaguradak met. ⁹ Ket kinunak kadagiti akinkukua, “Saanakon nga agtrabaho a kas parapastoryo. Dagiti karnero a matmatay - bay-ak ida a matay; dagiti mapukpukaw a karnero — bay-ak a mapukaw. Bay-ak a kanen dagiti natda a karnero ti lasag ti padada a karnero.” ¹⁰ Isu nga innalak ti sarukodko a “Parabur” ket tinukkolko daytoy a mangwaswas iti katulagan nga inaramidko kadagiti amin a tribuk. ¹¹ Iti

dayta nga aldaw, nawaswas ti tulag, ket ammo dagiti aggatgatang ken aglaklako iti karnero ken dagiti mangkitkita kaniak a nagsao ni Yahweh. ¹² Kinunak kadakuada, “No mayatkayo, itedyo ti tangdanko. Ngem no saan, saanyo nga aramiden daytoy.” Isu a binilangda ti tangdanko—tallopulo a pidaso a pirak. ¹³ Ket kinuna kaniak ni Yahweh, “Ikabilmo ti pirak iti siled a pagiduldulinan, ti dakkel a gatad nga impagarupda a kapategmo!” Isu nga innalak ti tallopulo a pidaso a pirak ket indulinko iti siled a pagiduldulinan iti balay ni Yahweh. ¹⁴ Kalpasanna, tinukkolko ti maikadua a sarukodko a “Panagkaykaysa,” a mangdadael iti panagkaykaysa iti nagbaetan ti Juda ken Israel. ¹⁵ Kinuna ni Yahweh kaniak, “Alaem manen dagiti alikamen ti maag a parapastor, ¹⁶ ta adtoy, mangdutokakon iti maysa a parapastor iti daga. Saannanto nga aywanan dagiti maparparigat a karnero. Saannanto a biroken dagiti napukaw a karnero, wenna agasan dagiti napilay a karnero. Saannanto a pakanen dagiti nasalun-at a karnero, ngem ketdi, kanenna ti lasag ti napalukmeg a karnero ken uksotennanto dagiti kukoda. ¹⁷ Asi pay ti awan serserbina a parapastor a nangbaybay-a iti arban! Umay koma ti kabusorna a mangdangran iti takkiagna ken mangsulek iti makannawan a matana! Mapukaw koma ti pigsang ita takkiagna, ken agbulsekto koma ti makannawan a matana!”

12

¹ Daytoy ket pakaammo ni Yahweh maipapan iti Israel—maysa a pakaammo ni Yahweh, a

nangiyukrad iti tangatang ken nangisaad iti pundasion ti daga, ti nangted iti espiritu dagiti tattao: ² “Kitaenyo, pagbalinekton ti Jerusalem a kasla maysa a kopa ti arak a mangpadewerdewer kadagiti amin a tattao iti aglawlawna; kastanto met ti mapasamak iti Juda bayat iti pananglakub dagiti kabusor iti Jerusalem. ³ Mapasamakto iti dayta nga aldaw a pagbalinek ti Jerusalem a kasla nadagsen a bato para kadagiti amin a tattao. Siasinoman a mangbagkat iti dayta a bato ket masugatanna ti bagina iti nakaro, ket agmaymaysanto amin a nasion iti daga a mangraut iti dayta a siudad. ⁴ Iti dayta nga aldaw” — daytoy ket pakaammo ni Yahweh—”Kigtotekto ti tunggal kabalio ken pagmauyongekto ti tunggal kubamakabalio. Salaknibakto ti balay ti Juda ket pagbulsekekto ti tunggal kabalio dagiti armada ti kabusor. ⁵ Ket ibaganto dagiti pangulo ti Juda iti pusoda, ‘Dagiti agnanaed iti Jerusalem ti pigsami gapu kenni Yahweh a Mannakabalin-amin, a Diosda.’ ⁶ Iti dayta nga aldaw, pagbalinekto dagiti pangulo ti Juda a kasla kadagiti banga ti apuy iti tengnga ti napenpen a pagsungrod ken kas iti gumilgil-ayab a pagsilawan iti tengnga dagiti nagangon a dawa, gapu ta uramendanto dagiti amin a tattao iti aglawlawda iti makanawan ken iti makannigidda. Agnaedto manen ti Jerusalem iti bukkodna a lugar.” ⁷ Isalakanto nga umuna ni Yahweh dagiti tolda ti Juda, tapno saan a maartapan ti dayaw ti balay ni David ken ti dayaw dagiti agnanaed iti Jerusalem dagiti dadduma iti Juda. ⁸ Iti dayta nga aldaw, agbalinto ni Yahweh a salaknib dagiti agnanaed iti

Jerusalem, ken iti dayta nga aldaw, pumigsanto dagiti nakapsut kadakuada a kas kenni David, kabayatan a ti balay ni David ket kasla iti Dios, kas iti anghel ni Yahweh iti sangoananda. ⁹ “Mapasamakto iti dayta nga aldaw a rugiak a dadaelen dagiti amin a nasion a nangraut iti Jerusalem.” ¹⁰ “Ngem ibukbokkonto kadagiti kaputotan ni David ken kadagiti agnanaed iti Jerusalem ti espiritu iti kinamanangaasi ken panagpakpakaasi kaniak tapno kaasiak ida, isu a kumitadanto kaniak, ti dinuyokda. Agladngitdanto gapu kaniak, kas iti panagladingit ti maysa a tao gapu iti bugbugtong nga anakna a lalaki; agdung-awdanto iti nasaem gapu kenkuana a kas kadagiti agdungdung-aw gapu iti ipapatay ti inauna nga anak a lalaki. ¹¹ Iti dayta nga aldaw, ti panagdung-aw idia Jerusalem ket kaslanto iti panagdung-aw idia Adadrimon idia tanap ti Megiddo. ¹² Agladingitto ti daga ti Juda, agsisinanto ti tunggal puli manipud iti dadduma a puli. Maisinanto ti puli iti balay ni David, ken maisinanto dagiti assawada a babbai kadagiti lallaki. Maisinanto ti puli iti balay ni Natan, ken maisinanto dagiti assawada a babbai kadagiti lallaki. ¹³ Maisinanto ti puli ti balay ni Levi, ken maisinanto dagiti assawada a babbai kadagiti lallaki. Maisinanto ti puli ni Simei, ken maisinanto dagiti assawada a babbai kadagiti lallaki. ¹⁴ Tunggal puli kadagiti nabatbati a puli—maisinanto ti tunggal puli, ken maisinanto dagiti assawa a babbai kadagiti lallaki.”

13

¹ “Iti dayta nga aldaw, addanto ti ubbog a malukatan nga agpaay iti balay ni David ken kadagiti agnanaed iti Jerusalem, para iti basol ken kinarugitda. ² Ket mapasamakto iti dayta nga aldaw,”—daytoy ket pakaammo ni Yahweh a Mannakabalin-amin—”a pukawekto dagiti nagan dagiti didiosen iti daga tapno saanton a malagip dagiti tattao dagitoy. Papanawekto met iti daga dagiti palso a profeta ken dagiti narugit nga espirituda. ³ No itultuloy ti siasinoman nga agipadto, ibaganto kenkuana ti ama ken inana a nangipasngay kenkuana, 'Saanka nga agbiag, ta agsasaoka iti inuulbod iti nagan ni Yahweh!' Ket no agipadto isuna, duyokento isuna ti ama ken inana a nangipasngay kenkuana. ⁴ Ket mapasamakto iti dayta nga aldaw a mabain a mangipakaammo ti tunggal palso a profeta iti sirmatana inton agipadto isuna. Saanton nga agkawes dagitoy a profeta iti kagay a dut-dotan, tapno mangallilaw kadagiti tattao. ⁵ Ta ibaganto ti tunggal maysa, 'Saanak a profeta! Mannalonak, ta nagtaltalonak manipud pay idi kinaagtutubok!' ⁶ Ngem ibaganto ti maysa a tao kenkuana, 'Ania dagitoy a sugat iti nagbaetan dagiti takkiagmo?' agulbodto ket isungbatna, 'Nasugatak iti balay ti gayyemko.'” ⁷ “Kampilan! Inka rauten ti parapastorko, ti tao a nasinged a kaduak” — daytoy ket pakaammo ni Yahweh a Mannakabalin-amin. “Papatayem ti parapastor, ket maiwarawaranto ti arban! Ta idissuorko ti imak kadagiti nakapuy. ⁸ Ket mapasamakto iti entero a daga”—daytoy ket pakaammo ni

Yahweh—”ta matayto ti dua a kakatlo a paset daytoy! Matayto dagidiay a tattao; ti kakatlo laeng a paset ti mabati sadiay. ⁹ Paglasatekto iti apuy dayta a kakatlo a paset ket gugorakto ida a kas iti pannakagugor ti pirak; gugorakto ida kas iti pannakagugor ti balitok. Umawagdanto iti naganko, ket sungbatakto ida a kunak, “Dagitoy dagiti tattao! ’ ket kunadanto, ‘Ni Yahweh ti Diosko!’”

14

¹ Adtoy! Dumtengen ti aldaw ni Yahweh, iti dayta a tiempo, alaento dagiti kabusormo dagiti amin a sanikuam ket bingaybingayenda daytoy iti imatangmo! ² Ta ummongekto dagiti amin a nasion a mangraut iti Jerusalem, ket masakupto ti siudad! Masamsamto dagiti babbalay ket magundawayanto dagiti babbai! Maitalawto a kas balud ti kagudua dagiti tattao ti siudad, ngem saanto a maipanaw iti siudad dagiti nabati a tattao. ³ Ngem rummuarto ni Yahweh ket makigubatto kadagidiay a nasion a kas iti panakigubatna idi napalabas nga aldaw ti gubat. ⁴ Iti dayta nga aldaw, agtakderto isuna iti tapaw ti Bantay Olibo iti abay ti Jerusalem iti daya. Maguduento ti Bantay Olibo iti dua a paset manipud iti daya nga agpalaud ket addanto nalawa a tanap iti baetna, ket umalisto ti kagudua ti bantay nga agpaamianan ken ti kagudua nga agpaabagatan. ⁵ Ket aglibaskayonto a sumalog iti tanap iti nagbaetan dagiti bantay ni Yahweh, ta ti tanap iti nagbaetan dagidiay a bantay ket dumanon idia Hasal. Agtataraykayonto a kas iti

panagtatarayyo manipud iti ginggined kadagiti aldaw ni Uzias nga ari ti Juda. Ket, umayto ni Yahweh a Diosko, ket kakuyognanto dagiti amin a nasantoan. ⁶ Mapasamakto iti dayta nga aldaw nga awanto ti lawag manipud iti init, ngem awanto ti lam-ek wenno panagbalay ti danum. ⁷ Iti dayta nga aldaw, aldaw a ni Yahweh laeng ti makaammo, awanton ti aldaw wenno rabii, ta ti rabii ket tiemponto iti lawag. ⁸ Ken mapasamakto met iti dayta nga aldaw nga agayus ti danum manipud iti Jerusalem. Agturongto ti kagudua ti danum iti makindaya a baybay, ken agayusto met ti kagudua nga agturong iti makinlaud a baybay, tiempo man ti kalgaw wenno lam-ek. ⁹ Agarinto ni Yahweh iti entero a daga. Maammoanto dagiti tattao a ni Yahweh laeng ti pudno a Dios. ¹⁰ Maiyarigto iti Araba dagiti amin a daga idia y Juda, manipud Gabaa agingga iti Rimon iti abagatan ti Jerusalem. Ket agtalinaedto a nangato ti Jerusalem; agnaedto daytoy iti bukodna a lugar, manipud iti Ruangan ti Benjamin agingga iti lugar nga ayan ti umuna a ruangan—nga isu ita ti Ruangan ti Suli, ken manipud iti Torre iti Hananel agingga iti pagpespesan ti ubas iti ari. ¹¹ Agnaedto dagiti tattao idia y Jerusalem, ket saanto idan a naan-anay a dadaelen ti Dios; agbiagto ti Jerusalem a natalged. ¹² Dagitoyto dagiti didigra nga idissuor ni Yahweh kadagiti amin a tattao a nanggubat iti Jerusalem: marunotto dagiti lasagda uray sibibiagda pay. Malungsotto dagiti matada kadagiti abutda, ken malungsotto dagiti dilada kadagiti ngiwatda. ¹³ Mapasamakto iti dayta nga aldaw

a pagbutngen ida ni Yahweh iti kasta unay. Gammatanto ti tunggal tao ti ima ti kaarrubana; ket agkikinnabildanto. ¹⁴ Makigubatto met dagiti ita tattao ti Juda kadagiti tattao ti Jerusalem. Alaendanto ti sanikua dagiti amin a nasion iti aglawlaw—balitok, pirak, ken adu uany a napintas a pagan-anay. ¹⁵ Addanto met ti didigra kadagiti kabalio ken kadagiti mulo, kadagiti kamelio ken kadagiti asno, ken agsagabadanto met iti isu met laeng a didigra dagiti amin nga ayup nga adda kadagidiay a kampo. ¹⁶ Ket mapasamakto nga amin a makalasad kadagidiay a nasion a nangraut iti Jerusalem ket sumang-at a tinawen tapno agdayaw iti ari, a ni Yahweh a Mannakabalin-amin, ken tapno rambakan ti Fiesta dagiti Abong-abong. ¹⁷ Ket mapasamakto a no adda tattao kadagiti amin a nasion ti daga a saan a sumang-at idiyay Jerusalem tapno agdayaw iti ari, a ni Yahweh a Mannakabalin-amin, saanto a mangted ni Yahweh iti tudo kadakuada. ¹⁸ Ket no saan a sumang-at ti nasion ti Egipto, saandanto ngarud a maikkan iti tudo. Idissuorto ni Yahweh ti didigra kadagiti nasion a saan a sumang-at a mangrambak iti Fiesta dagiti Abong-abong. ¹⁹ Daytoyto ti dusa a maipatay iti Egipto ken ti pannusana iti tunggal nasion a saan a sumang-at a mangrambak iti Fiesta dagiti Abong-abong. ²⁰ Ngem iti dayta nga al-daw, maisuratto kadagiti kampana a naikuentas kadagiti kabalio ti, “Naidaton kenni Yahweh,” ket maiyarigto dagiti palanggana iti balay ni Yahweh a kas kadagiti malukong iti sangoanan ti altar. ²¹ Ta maidatonto ti tunggal banga iti Jerusalem

ken Juda kenni Yahweh a Mannakabalin-amin, ket usarento dagiti umay agidaton dagiti banga a panganan ken pagpaburekan. Iti dayta nga aldaw, awanto dagiti agtagtagilako iti balay ni Yahweh a Mannakabalin-amin.

Ti Biblia

Unlocked Literal Bible in the Ilocano language of the Republic of the Philippines

copyright © 2019 Door43 World Missions Community

Language: Ilocano

Translation by: Door43 World Missions Community

Contributor: Alexander D. Pagtacunan Sr., Ambrocio A. Dat-ay Jr., Anabel Magulod, Angelita H. Goco, Arlyn D. Fianza, Daniel Disay, Ely F. Belisario, Euhler Evangelista, Fredelyn R. Castillo, Gerry D. Pido, Gerwine P. Puguon, Irene China Covita, Jacquelyn Pinchingan , Jeffrey G. Arevalo, Jennilyn D. Inway, Jhun Dat-ay, Jomar N. Puclalay, Johnny Ray Lumawan, Jonathan D. Castillo, Jovy M. Lacaden, Juvie K. Jose, Karen F. Acio, Leonardo M. Disay, Liwliwa V. Ario, Lynn Castillo, Marben Obra, Marie fe Lardizabal, Maripple Lopez, Mary johanna delos Reyes, May ann Antonio, Micah H. Asis, Michael L. Pagtacunan, Miriam B. Pido, Nathaniel H. Pascio, Nerissa A. Kildo, Nieves Abluyan, Novie M. Espara, Ralph B. Lantion, Raymond, Recelyn Camilo, Reymark, Robert Diser, Rommel Flores, Sarah Aniban, Shirley L. Espiritu, Susan L. Soliven, Tomas Domingo, William Tolentino, Ambrocio A. Dat-ay, Arlyn D. Fianza, Bernard Serquina, Bernie Abarquez, David Castillo, Delfin Asis, Euhler Evangelista, Grace Delos Santos, Jhon Alicay, Jhon Sibayan, Jomar N. Puclalay, Jonathan D. Castillo, Jovy M. Lacaden, Juvie K. Jose, Karen F. Acio, Liwliwa V. Ario, Lorenzo Marilao, Marben Obra, Marlon Aggasid, Mary Johanna delos reyes acob, May ann Antonio, Michael L. Pagtacunan, Mila Agpalasin, Myrna Santos, Nerissa A. Kildo, Nieves Abluyan, Pablo Bernardino, Ralph B. Lantion, Recelyn Camilo, Ronnie Acob, Rudy Pascual, Sanie Castillo, Sarah Aniban, Shirley L. Espiritu, Tano Emboc,

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

xxx

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2020-06-10

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 10 Jun 2020

2ed8cbc0-a07c-572f-a9f0-aa114d36da98